

# STEDNAVNEOPTEGNELSEN

## Fortegnelse over Stednavne

i

Aaker Sogn ( 684. ) Bornh. Idr. - Herred, Bornholms Amt.  
 Optegnet Aar ..... af (Navn) .....  
 (Stilling) .....  
 (Adresse) .....

Indsendes efter endt Optegnelse til Stednavneudvalget, Fiolstræde 1, København K.

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
1.	dygarna	Dynderne	
2.	hafgavroshøj ell. døghahøj	Hallehøj el. Dødmingshøj	
3.		Dødmingsløkke	
4.	myravaen	Myrvej	
4b.	myrana	Myrene	
5.	hyfækrægin	Hyldeskrog	
6.	enøtraesagerin	Enøtraesageren	
7.	trawad	Vasatrængt.	
8.		Jærveløkke	
9.	to·rnkrægin	Tørnkrogen	
10.	højemark med højemarkshützen	Kjøgemark	
11.		Maalleshøj	
12.		Trængugen	
13.	to·rs'høj	Thors'høj	
14.		Thorsmyse	

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
15.	po. bønne	Qve uye	bønne ude
16.	op. bønne	Qvøsting	nov for bønne
17.	kata'hål	Katthål med Katthåle	
18.	kanikatevæn	Figtly (47, 48 og 49 Stg.)	
19.	hålayen	Hid - uye	
20.	kanikatevæn	Katting	
21.	krakvæn	Skone Moders Hæl	
22.	krakvæn	Skragvæn d. nordre Væg.	
23.	o. krågana	Nakvæn	
24.	krakvæn	Krænkabe	
25.	krænkabe	Kille - Lille	
26.	a. zkrågin	As-Radde, Altra Radde-krøge	
27.	krakvæn	Skidvæn	
28.	alm. blot: myrn	Vævne	
29.	bli. ksfæ	Blykille	} der høres ogs. fornorne blo. ksfæ og blækksfæ, men sine forn. er formentlig ordskæmte
30.	krakvæn	Prægekille	
31.	by. æld	Bykille	
32.	stidaby ell. stidaby-hi-zon	Stidaby	} delvis i Pederster sogn. efter piletraer her
33.	pi. labron	Piletraer	
34.	strø. by.	Strøby kaldtes bidd.	
35.	mårhalytan	Mårhalytan	

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
x 36.	pø. bønød	Kjøbedomssted, tielt.	bønød var lige
	ogs: bawød	tid Bawød	nord for Jendommen
37.	bønød	Kjøbedomssted, tielt. i B...	
38.	gri-zalykan	Grischille	
	gri-zalykshüzød		
39.	kanikatawama	Kamukatawama	
	i k. . . . .	i Kamukatawama	en række huse her
40.	kanika'myru	Kamukatawama	
41.	kanikaæyru	Kamukatawama	
42.	krakvæy	Krankvæy	Jeppe i Blundat
43.	krakiy	Krankvæy	
44.	spinyshüzød	Spindelhuset	
45.	bæzadal	Bækedal.	
46.	bramara'hålm	Bremeholm	
	ogs: 'bramara'hålm		
47.	rasphiüzød	Rasphuset.	
48.	hajnadaævæy	Hegnedeævæy	
49.	hajnada skolan	Hegnedeskolen	
50.	gri-z'kræg	Griskeog id. Grisage.	
51.	da-y saraleid	Dalsledet og Dals-	
		løkke	
52.	stakadam.	Stakke dam	
53.	klaps'bakka	Klappesbakken.	
54.	ælbætzin	Ællebakken	
55.	bønød	Bønnen	
56.	sigørsgædan	Siegaardsgæden.	
	i: sigørsgædan	i Siegaardsgæden	2 huse her

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
57.	myramplan alm.: myr-gramplan	Myrsmällen Myrgramplan	
58.	brayvinsajön	Brædewinsagen en og	navnet nu overflyttet til Nordf. Landvigen, øst for åen.
59.	harlo-agædan	Hardegaden	sagt om "den gamle har- lo-ig (ell. ar-lo-ig) der rø. har-lo-ig
60.	tårpen (flt.)	Tårpen (flt.)	ogs. tårpenen
61.	styrbro	Styrbro	bro; nu ogs. ejendom
62.	filopalghen	Filipstøkke	en del af Filipseugen
+ 63.	by-fawdaeyen bi-fawdaeyen	Byfædedeugen.	} oppe i Pludset
x 64.	brø-bakana ell. brø-bakana	Brøbakene	
65.	jasperalyhan	Jaspers Løkke	efter en mand ved navn Jesperen; kaldet verra- jasperig (var en original)
66.	kronbår	Kronbørg	
67.	vinbak-ay	Vindbakken.	
68.	slata'æya	Stetunge, Stettunge	
69.	pølsøgar-ig	Bøllestov, tidligere Pølsøjed.	
70.	æko-dæ-lyg glæys ko-dæ-lyg	Køkedal, Kodal	
71.	kiema	Kiema	I Vgd.; den gl. græs ud- brød; navnet Kiema givet af en mand (Saler/tausem)
n 72.	slæmpavæ-ig	Slæmpvej	
73.	bygædan bygædævæ-ig	Byguden og Bygædvej	
74.	monkabro-æn	Munkebroen	
75.	dæ-wla kræ-gin	Ojvøllekrogen	
76.	hærd-gæ-ri-ig ell. hærd-gæ-ri-ig	Kirkegaarden	
+ 77.	stækadæm ell. stækadæm	Stækedæm	
+ 78.	ma-thæra-dæm-ig	Mærkedæmme	
+ 79.	præ-stæ-dæm-ig	Præstedæmme.	





Sogn (684)

Staten

FORTEGNELSE

Stednavne

Alaker

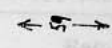
Boerholms

Boerholms

... ..

74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86

Nr.	Lysnavn	Skriftspråk	Bemærkninger
1	Alaker	Alaker	
2	Boerholms	Boerholms	
3	Boerholms	Boerholms	
4	Boerholms	Boerholms	
5	Boerholms	Boerholms	
6	Boerholms	Boerholms	
7	Boerholms	Boerholms	
8	Boerholms	Boerholms	
9	Boerholms	Boerholms	
10	Boerholms	Boerholms	
11	Boerholms	Boerholms	
12	Boerholms	Boerholms	
13	Boerholms	Boerholms	
14	Boerholms	Boerholms	
15	Boerholms	Boerholms	
16	Boerholms	Boerholms	
17	Boerholms	Boerholms	
18	Boerholms	Boerholms	
19	Boerholms	Boerholms	
20	Boerholms	Boerholms	
21	Boerholms	Boerholms	
22	Boerholms	Boerholms	
23	Boerholms	Boerholms	
24	Boerholms	Boerholms	
25	Boerholms	Boerholms	
26	Boerholms	Boerholms	
27	Boerholms	Boerholms	
28	Boerholms	Boerholms	
29	Boerholms	Boerholms	
30	Boerholms	Boerholms	
31	Boerholms	Boerholms	
32	Boerholms	Boerholms	
33	Boerholms	Boerholms	
34	Boerholms	Boerholms	
35	Boerholms	Boerholms	
36	Boerholms	Boerholms	
37	Boerholms	Boerholms	
38	Boerholms	Boerholms	
39	Boerholms	Boerholms	
40	Boerholms	Boerholms	
41	Boerholms	Boerholms	
42	Boerholms	Boerholms	
43	Boerholms	Boerholms	
44	Boerholms	Boerholms	
45	Boerholms	Boerholms	
46	Boerholms	Boerholms	
47	Boerholms	Boerholms	
48	Boerholms	Boerholms	
49	Boerholms	Boerholms	
50	Boerholms	Boerholms	
51	Boerholms	Boerholms	
52	Boerholms	Boerholms	
53	Boerholms	Boerholms	
54	Boerholms	Boerholms	
55	Boerholms	Boerholms	
56	Boerholms	Boerholms	
57	Boerholms	Boerholms	
58	Boerholms	Boerholms	
59	Boerholms	Boerholms	
60	Boerholms	Boerholms	
61	Boerholms	Boerholms	
62	Boerholms	Boerholms	
63	Boerholms	Boerholms	
64	Boerholms	Boerholms	
65	Boerholms	Boerholms	
66	Boerholms	Boerholms	
67	Boerholms	Boerholms	
68	Boerholms	Boerholms	
69	Boerholms	Boerholms	
70	Boerholms	Boerholms	



FORTEGNELSE

(HOVEDLISTE)

over

Stednavne

*Aaker*

Sogn (684)

*Bornholms*

Herred (640)

*Bornholms*

Amt (640)

ved Lars Ludvigsen, Sæller Kirke Skole pr. Aakirkeby.

79022

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
1	<i>Dyjnarna</i>	<i>Dynderne</i>	lave, <u>fuglige</u> Enge
2	<i>Kajlahøj el. Dødningshøj</i>	<i>Kallshøj el. Dødningshøj</i>	
3	<i>Dødningslystehøj</i>	<i>Dødningsløstehøj</i>	
4	<i>Myravæn</i>	<i>Myravænen</i>	
4b	<i>Myrana</i>	<i>Myranen</i>	lav og sid Enge
5	<i>Hyllekraag</i>	<i>Hyldekraag</i>	af mange Hyllekraag
6	<i>Enkraesagerien</i>	<i>Enkraesageren</i>	Enkraesageren
7	<i>Vasåkraug</i>	<i>Vasåkraug</i>	en krigsformet Søtning
8	<i>Garpelystehøj</i>	<i>Garpelstehøj</i>	
9	<i>Tornkrægerien</i>	<i>Tornkrægeren</i>	Kraak af Torn (Tjørn)
10	<i>Tjøjemærken</i>	<i>Tjøjemærken</i>	
11	<i>Maalshøj</i>	<i>Maalshøj</i>	er støjfel
12	<i>Traugærner</i>	<i>Traugærner</i>	se 7
13	<i>Thorsshøj</i>	<i>Thorsshøj</i>	
14	<i>Thorsmyr</i>	<i>Thorsmyr</i>	
15	<i>Dæmmyr</i>	<i>Dæmmyr</i>	
16	<i>Erdhøj</i>	<i>Erdhøj</i>	Navn efter de gamle Tøngårde Kaldet den høje øst for.
17	<i>Kallshol med Kallskriværn</i>	<i>Kallshol med Kallskriværn</i>	
18	<i>Faglby</i>	<i>Faglby (47., 48. og 49. Skvad.)</i>	den var hylkæmpen (Stuehæne) paa en Tid, da det var sødemundslig.
19	<i>Høtejnær</i>	<i>Høtejnær</i>	
20	<i>Kallshøj eller</i>	<i>Kallshøj</i>	
21	<i>Store Moers Havn</i>	<i>Store Moers Havn</i>	Agren har Navn efter en stor søerne hæder, der tidligere stod paa den Havn.
22	<i>Stovagerien el. norre Vaeng</i>	<i>Stovageren el. norre Vaeng</i>	
23	<i>Aakraagana</i>	<i>Aakraagana</i>	
24	<i>Ravnabakke</i>	<i>Ravnabakke</i>	
25	<i>Mølle-Lystehøj</i>	<i>Mølle-Løstehøj</i>	
26	<i>Aakraagærn</i>	<i>Aakraagærn</i>	hvor man nedgravede sølvdrøbe Dyr.
27	<i>Tjidinggade</i>	<i>Tjidinggade</i>	Den oprindelige Vej har nok ikke været Noget en den Landevej
28	<i>Vicemyr</i>	<i>Vicemyr</i>	

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
28	Blyk iijl d. HliKonilla	Blykulle d. jernspringende	Walle, j. p. Kullen, Skaan
29	Lajnasavokajin	Engelbarkken	Den skal være fundet længe der.
30	Bjyalled	Bjelletraerne, d. u. samlung	Walle, j. p. al her iaa fodum
31	Skudaby	Skudaby	Walle, j. p.
32	Pilabroen	Pilebroen	
33	Skiby d. Haravij	Skiby Kasdes lidlige	Haravij Sk. 11, 12 343
34	Morkjaljkkja	Morkelotte	
35		Hofodemunde kaldes altid lidlige	
36		re " ved Barmet "	
37		Hof sandes lidlige	den, j. p. kaldes -
38	Grisaljkkja	Griselotte	den kaldes i Skibm. i. 1880
39	Kannikataluarna	Kanniketurme	den kaldes i Skibm. i. 1880
40	Kannikamyx	Kannikamyx	den kaldes i Skibm. i. 1880
41	Kannikajin	Kannikajin	den kaldes i Skibm. i. 1880
42	Krakvajn	Krakvajn	den kaldes i Skibm. i. 1880
43	Krakken	Krakken	den kaldes i Skibm. i. 1880
44	Spjnehused	Spjnehused	den kaldes i Skibm. i. 1880
45	mily Brammegraden	Kalkedal	den kaldes i Skibm. i. 1880
46	Bremeholur	Bremeholur	den kaldes i Skibm. i. 1880
47	Rasp-hused	Rasp-hused	den kaldes i Skibm. i. 1880
48	Hajnadavajn	Hegnedevejen	
49	Hajnadastolen	Hegnedeastolen	den kaldes i Skibm. i. 1880
50	Grisskraag d. Grissa-agrana	Grisskraag d. Grissagra	
51	Dansaralided d. Dansaraljkkja	Dansaralided d. Dansaralotte	den kaldes i Skibm. i. 1880
52	Hokkadam	Hokkadam	
53	Klappabakkajin	Klappabakkajin	
54	Ellebajkkjin	Ellebajkkjin	
55	Bavne d. Bogud	Bavnen	
56	Sigaardogadan	Sigaardogaden	
57		Styremillen mas vistnok kaldes	
58	Prainvinsajen	Prainvinsajen	
59	Harloogadan	Harloogaden	
60	Torpen	Torpen (i. d. Torp-en)	
61	Skysbro	Skysbro	
62	Filipalajkkjan	Filipalotte	
63	Pyfogedajnen	Pyfogedajnen	
64	Kraabakkjana	Kraabakkjena	
65	Jesperalajkkjan	Jesperalotte	
66	Thomborg	Thomborg	
67	Vindbakkajin	Vindbakkajin	
68	"Helenge" burde vist hedde	Helenge	
69	"Barkskot" er et ganske nyt Navn -	lidlige	

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
70	Kodal - ja, gamle ord, der er godt borte; men det gamle Navn er "Kodal"		
71	Kina (Chjina)	Kina kaldte man tidligere 9. Vdg. og de Parceller, der hørte til denne Kijndom	
72	Flomparovaj	Flompevej	
73	Bygade og Bygadevej	Bygaden og Bygadevej	En bred Vg., der i sin Tid var forsynet med forskellige Lavv. og Læder, Hede o. l. og i Højbyggen, hvor der var i Sommermånederne maatte søge for sig selv. Endnu findes der Resten af disse Byg. Harlogaden (se 59) skal have været indtaget på samlet Maade. Måske har den sidste været en Forke sadelst. af Hognedvej (se 48)
74	ad. 70. Der ligger et ældre Hus i Kodal, som kaldes Kodalhuset. Munkbroen	Munkbroen	Den gamle Kodal er angivet 2. Gange. Den og Lille Munkegaards byggegaard kaldes endnu i den tidlige Munkegaard; den anden, Munkegaard er formodentlig 4. Vdg., der er lagt til 4. St. (Liggaard). Hvitken af de to, der var størst, kaldes i Kodal. Djævelkrogen
75	Davlekræj	Djævelkrogen	En Løkke Land for Egebygaardene, hvor der findes gamle Ege-plader. Stedets er præget samme Navn som 52. Men Navnet kommer af Indtagning med Stokke?
76	Kirkegaarden	Kirkegaarden	77 og 79 er omvundet i den tidlige Afsag med et Vandløb i; 78 omvundet for Siden til en Eng, der om Vinteren skal kunne sættes i den Vand og bruges som Høstebane.
77	Storkedam	Storkedam	Markedammen har sit Kodal Navn efter en Kodal ved Navn Marka, der boede i Kodalen og den. Markedammen ligger i Kodalen af Høstebanen.
78	Markardammen	Markardammen	
79	Træledammen	Træledammen	

3. Navne med Afskrift

Mundtlykt at Afskrift har været så længe ud - at jeg ikke har haft Tid til at søke mig ind i Lydskrift og - at jeg (skint først Bornholmer) dog i så mange Tilfælde ikke har kunnet angive eller fortælle Navnets Oprindelse. Prædeman (Sognepred) J. L. M. Dan har givet mig verdifuld Bistand under Opregnelsen af Budevise.

København Kirkestole, d. 4. Septbr 1922  
Ludv. Aron

# STEDNAVNEOPTEGNELSEN

## Fortegnelse over Stednavne

i

Acher Sogn ( 684 ) Sdr. Bornholus Amt.  
 Optegnet Aar 1846 af (Navn) Aage Rohmann  
 (Stilling) mag. art.  
 (Adresse) Svaneisøgaardsvaj 17. Kbh. V.

Indsendes efter endt Optegnelse til Stednavneudvalget, Tøjhusgade 9, København K.

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
80	i myrana ell. myrahi-zod	i Myrene ell. Myrhuset	
81	stora limonsgård hi-zod	Store Limens- gårdhuset	} nu områet til Skovs- holm.
82	pi-labro-æn	Pilebroen	
83	hajnadaled hajnadiy	Kejmedeledet Kejmeden	her har tidl. været led. store areal
84	tawarna		
y. 85	høys-lagørs steinbrød	Høndsalegaards Steinbrød	
86	pø lyhør	Paa Lokker	
87	gådan	Gaden	ort for Jødegård
88	swarts'bjær	Sortebjerg	
89	samaradamiy	Sommeredammen	
90	kålabakay	Kullebakken	
91	rd'ghamaraü-diy	Raghammerodden	
92	bö-stajagør	Bøsthojgaard	} nedlagt, her givet navn til mejeriet "Bøsthoj".
93	bö-sthøj	Bøsthoj	
94	smø-løny	Smølløngen	
95	pø-træs træsahü-zod	Paa Træs Træhuset	ejersnavn ejendommen her
96	spæ-jø'baka	Spejebakke	
97	høliyahøj	Kyllinge-høj	
98	høliyahøjvænny	Kyllinge-højvængen	
99	tvillns-hü-zon	Tvillingshüsene	
100	rønylyhan	Rundløkken	ejendommen
101	askølyha	Askeløkke	do.

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
102	kål-bær	Kålberg	
103	grø-dby	Grødby	
104	gårisagørring	Gjørisegården	
105	højsåla	Høndsåle	egen med bebyggelse
106	højsålemøllan	Høndsålemøllen	
106	- - - smedjan	Høndsålesmedjen	
106	sa'jsa'bro	Sejrebro (Saksrebro)	dels en bro, dels (oftest) bebyggelse her
106	sa'jsa'bro: møllan	Sejrebro møllen	
106	- - - smedjan	- - - smedjen	
107	ny-by-gør	Nybygaard	
108	møllagørring	Møllagaarden	
109	(kaldes i z mi: på bakken)	Bakke (Bakken)	
110	hølinagørring	Høllinggården	stoklippes blot
110	hædabær	Hædeborg	
111	bjælke'sten	Bjælkesten	ejendommen
111	sa'jta'bro: an	Sigtebroen	
112	sa'jta'smedjan	Sigteommedjen	næresten
113	sa'jtagørring	Sigtegården	
114	klap'sbaka	Klappesbakke	
115	ælsbæging	Ellebækken	
116	smeda'hi: z ad	Smedehuset	
116	= gi: va smeda'hi: z ad	Tynesmedehuset	} alene benævnelsen; en smed, der aldrig boede her, havde ret for at være tyvagtig; her nu føiet navnet Akerselshøj
116	= gi: va smeda' røsting	Tynesmederøsten	
117	pæ: rø'hi: z ad	Pærelhuset	
118	væd	Vædet	ved Høllegd.
119	o: krå: gana	Akerogene	falles betegnelse for partiet her, nærmest eukeltes
	fæsta o: krå: g	Første Akerog	
	andra o: krå: g	Anden -	
	trede - -	Tredie -	
120	bo: a lykan	Bodelshken	
121	bo: a væn	Bodervejen	
122	bö: sthå: ja marken	Bøstthøjemarken	
123	(bö: sthå: ja gørring)	ni forvunden gård (her)	
123	ælsd	Ellet	
124	pi: la lykan	Pilelshken	

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
125	damstyhæt	Damstyhæt	
126	kåka kerägin	Kokkekerogen	
+ 127	slämpän	slümpen	
128	ejashälmiy vä. länsgårsmäzay ell. vä. fänsgårsmäzay	Egesholmen Vällusgårds- mosen	
129	ko-dä-lä-hü-zäd nyu: ekodä-lshü-zäd	Kodale hüsät Ekodals hüsät	
130	glä-zhjä-räd	Glasbjäret	ejendommen nu kaldet Lærkes høj
131	klä-wä'dä-l	Klönedal	
132	klä-wä-bakana	Klönedebakken	
133	bä-wnä-bakay	Bænebakken	på vejene gennem Færrebj [færrebj.]
134	mälölyhan	Mølleløkken	
x 135	hä-nay	Hänen	klippebløte lige syd for Kyllingehønen.
x 136	hjöliya hynan gärisa lyhan gärisa stä. liy	Kyllingehønen Gørriseløkken Gørrisestølen	
137	pö-bakay	paa Bækken	
138	älü-nä-wärkäd	Älönværket	ejendoms nedrevet
139	hivrasmeda hü-zäd ell. -- -- rötay	Tjeresmedehüret -- -- røsten	
140	bäkasmedjan	Bækkestøedjan	
141	sä-ls'bro	Skelsbro	
142	bo-a-bakay	Bøddebakken	
m: 143	skän-san	Skansen	
144	bäka hü-zäd	Bækkehüset	afkøyst hüs fra St. Bækkegaard; nu nedbrændt.
145	bäka hü-zäd [nu: bähälgy ejashälmiy	Bækkehüset nu: Bækkelünd Egesholmen	ved Vällusgårdsmosen
147	fä-wä-sän	Finglesän	
148	li-hä-wä	Lillehave	
149	grä-wdä-räd	Gravgårdet	
150	grö-nä-myr	Grønne myr	navn på en myr her, der nu er udstøvet, tilfyldt, nu navn på en ejendoms her.

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
* 151	lassøn bår	Lassenborg (til Raskerby)	spog-mærk fra nyere tid; efter en tidl. ejer Lasse Peter Hansen ell. Jensen (slagsnavnet vandre- des ikke sikkert).
152	møls hū. 2 d	Møllehuset	ejerboerne havde tidligere tagmølle.
153	ri. 2 askawig monkøråp	Riseshoven Münkerup	kalder tidligere blot: i: skawig, i Skoven
✓ 154	sa. j sabro smedjan	Saksebro smedjen	
155	tre. hū. 2 an	Trehüsene	
156	bo. na lygan	Bondeløkken	
157	brø. navi. ns a. j an	Brøndevissegen	
+ 158	båka væ. η	Bikkevejen	Raskerby; navnet skal skyldes, at vejen har flere [båks], ombøjninge, knek
✓ 159	dræ. wt an	Driften	den gamle. drivgade fra Niby til Lyngen.
160	my. ra væ. η	Myrevejen	
✓ 161	li. m ns gade væ. η	Limensgadevejen	
✓ 162	stasi. o. ns væ. η	Stationsvejen	går til Ugleenge station
163	en. va væ. η	Engvejen	
✓ 164	tv. ar væ. η	Tørvejen	
✓ 165	v. a. za gø. rs væ. η	Vasegaardsvejen	
166	sa. w m. l. ø væ. η	Saumløvejen	
✓ 167	skag. e. l. f. s væ. η	Skagelfeldsvejen	
168	sa. j tam. l. ø væ. η	Sigtamlløvejen	
✓ 169	f. ø. ra by væ. η	Faarebyvejen	
✓ 170	sl. ta. l. ø. va væ. η	Sletteungevejen	
✓ 171	kr. at. g. ø. rs væ. η	Kratgaardsvejen	
✓ 172	ask. e. l. ø. væ. η	Askeløkkevejen	
✓	ask. e. l. ø. brø. an	Askeløkkebroen	broen, hvor vejen går over åen.
✓ 173	r. s. η. l. ø. væ. η	Rundløkkevejen	
✓	gra. m. a. g. ø. rs væ. η	Grammegaardsv. j an	landevejen forts Gram- megaardsv. j an; navnet be- varet fra den tid, den endnu var sognevej.
✓ 174	tv. i. l. ns hū. 2 a væ. η	Trillingshusvejen	

# STEDNAVNEOPTEGNELSEN

## Fortegnelse over Stednavne

Saker Sogn ( 684 ) Sdr Herred, Bornholmus Amt.  
 Optegnet Aar 1945/46 af (Navn) Sage Røhlmann  
 (Stilling) mag. art.  
 (Adresse) Svaneøregejardsvej 17. Kbh. V

Indsendes efter endt Optegnelse til Stednavneudvalget, Tøjhusgade 9, København K.

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
175	grø·d by·væ·y	Grodbyvejen	
176	glap·d·bakavæ·y	Glappebakkevejen	
177	græ·nø'li·væ·y alt. græ·nø'li·svæ·y	Graneli(s)vejen	
178	si·gør·væ·y	Sigaardsvejen	
179	li·få'my·ragør·væ·y	Lillemyregårdsvejen	
180	pæ·rø·hü·zabakav	Pærehusebakken	
181	nå·rø smø·lø·væ·y	Nørre Smørløysvej	
182	søn·rø - - -	Søndre - - -	
183	fræ·jdarahü·zød	Frejdere huset	efter en mand, der kaldtes [fræ·jdar], vist hans dødsnavn; skriftformen uvis.
184	hæ·jnadaræ·y	Hegnedevejen	
185	klint·tabakavæ·y	Klintebakkevejen	Aakirkeby; fortsætt. Linnæs gårdvejen Aakirkeby
186	strø·by·væ·y	Strøbyvejen	do.
187	slæmp·væ·y	Slømpvejen	do; vej til Klintgaardene over byens grønt
188	hæ·ragæ·da	Haregade	
189	søn·rø by·skæw	Søndre Byskov	
190	nå·rø by·skæw	Nørre Byskov	Aakirkeby Plantage
191	jy·ls·bjær	Julsbjerg	
192	ræ·zæ·hü·lan her navn efter det forsv. [ræ·zæ·hü·zød], der her navn efter sløp·ten [ræ·zæ]	Raskeulen	gl. grusgrav; skal have navn efter en mand: Kristian Ras [ræ·zæ]
193	ry·bakav	Rybakken	
194	jæt·dæ·ls·væ·y jæt·dæ·l jæt·stæwæn	Jættedalsvejen Jættedal Jættetuen	jættestuehøj; Jættedal

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
195	sko-læstæy	Skolestien	
196	tre-hü-zabakay	Trehüsebakken	ved Trehüsen
197	ögla'ayavæy	Ugleengvejien	
198	pi-læstygöd	Pilestygødet	Nakstebj; vestre side af Jernbanevej.
199	sew-se-rabakay	Savskarebakken	
200	jæta-stawan	Jættestien	lille klippetulo i nordre af Ravnstræde
	ræ-wahälän	Rævehülen	andet navn på en hule
201	stri-vay	Strøyben	skovstrimmel
202	hårsadamin	Hørsedammen	vandsamlings mellem klipper; her er veld, og tidligere kendtes i Tøbe vand her istandskring fra.
203	gå-dæ-damana li-fa gå-dæ-dam stora gå-dæ-dam	Gadedammen Lille Gadedam <del>Stor Gadedam</del> Store Gadedam	østest vestest
204	ra-wnsdam	Ravnsløst	sumpet eng med vand
205	ke-hälöd	Køhølet	sumpet enghul
206	läng'li-nia	Langelinie	
207	jö-sta-sö-lan	Hjordsølen	en lavning; siges eg. at gå lige fra [Singsmyra] i Klæmsten til Paderstor gennem Akerlyngen.
208	stenlykan	Stenløkken	
209	sten-ä-görin	Stenageren	
210	brämber-agörin	Bromberageren	
212	asparna	Asperne	lille aspetund
211	ver-asparna	ved Asperne	mark
213	ryöd	Ryet	
214	myrakü-larna skawhåy brävvinsejan	Myrekülarna Skovhøjen Brædvinsøjen	mangelgrave køpkehøj stor eng på denne høj; her var haldeplads for køpmande ad landingen syaual
x	plü-söd	Plüdet	
x	plü-seyön	Plüdsøgen	
x	slämpin		areal.
x 215	i slämpin	i Slampen	2 hestegjænder her

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
+	daktaradamiŋ stākavæŋ	Doktordammen Stokkevejen	= Markeredammen nu officielt: Stokkekilde- vej.
	stākahifa sŋz bāŋnæð	Stokkekilde Under Bognet (Barnen);	ejendom lige vest for barnen ved 37.
	alsbæzahii-zæð i: alsbæziŋ	Ellebækkehüset i Ellebækken	ejendom øst for Ellebækken (54) 2 huse vest for Elle- bækken, henholdsvis nord og syd for lande- vejen.
	my-ræ-grana pæ my-ræ-grana	Myrøgrene Paa Myrøgrene	omkring Myrøgre- møllen noget huse ved (øst- sydgæst for) Myrøgre- møllen.
	fi-læpæ æŋ æn kæ-dæ-læ hii-zæð æ-kæ-dæ-læ hii-zæð bæ-gæ-stæ-liŋ	Filipeengen Kodalehüset Ekkedals hüset Bækkestølen	det gl. navn på bruges om hele ejenen, hvor den gl. Bækkegaard ligger; dels til Aabirkby.
x	bæ-gæ-gæ-riŋ slæmpæ stākavæŋ	Bækkegaarden Slømpen Stokkevejen	areal ved Slømpvejen hedder nu: Stokkekilde- vej.
	stākahifa op. stākahifa plü-zæ-æŋ æn	Stokkekilde Plüdsengen	M! denne form er skrevet (2) er næppe udelagte
	slæmpæ i: slæmpæ	Slømpen I Slømpen	areal med flere ejendomme spec. den ejendom, som nu kaldes Østervang
	hæ-æ-gæ-riŋ	Kirkegaarden	aldtidsgravplads ved Egeby
	ræ-ŋ-ly-hæ gæ-thæ-b	Rindløkken Gødthaab	navnet givet i forrige ærk.
	pi-læ-væ-ŋ tvelshii-zæ æn tvi-fy-shii-zæ æn	Pilevang Twillingshüsene	ejendom

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
✓	tvifus hi. za væ. y	Trillings husevej	} i fortsættelse af hinanden
✓	rsnylyk væ. y hsyssa. lagør. y ell. på nåkay	Rindløkkevej Hundsalegården ell.: på Nokken	
	hsyssa. labekay	Askeløkken	. Nokken = er formentlig den højde, som nu kaldes Hundsalebakken
	askelykan	Havstensmyr	} myr; 2 ejendomme } de 2 vandsamlinger, der til- } sammen udgør Havstensmyr
	ko. w. ste. ns' my. r	Nørre Myr	
	når. d. my. r	Søndre Myr	} angstrækning ved Julebjerg
	spurs. my. r	Julebjerg	
	jy. ls. bjæ. r	Julebjergengen	} bro (og omgivelser) } flere huse
	jy. ls. bjæ. ra. ø. y. ø. n	Valingebyrget	
	væ. li. y. a. bjæ. r. ø. d	Valingebyrget	} 2 små ejendomme
	væ. li. y. a. bjæ. r. ø. d. s. h. i. f. a. n	Valingebyrget	
	sa. js. a. 'bro.	Sakrebros	} areal (højt) ved Gran- } megerdeme; nord. fot. } dal
	på. sa. js. a. 'bro.	på Sakrebros	
	grø. d. by.	Grødby	} 2 små ejendomme
	æ. j. ø. by.	Egeby	
	tra. s	(På) Tras	} areal (højt) ved Gran- } megerdeme; nord. fot. } dal
	ell. på tra. s	Skellebros	
	sa. l. ø. bro.	Åsen	} areal (højt) ved Gran- } megerdeme; nord. fot. } dal
	ø. z. i. y.	Jattedal	
	jæ. ta. 'd. a. l	Jattedal	} areal (højt) ved Gran- } megerdeme; nord. fot. } dal
	små. lø. y. i. y.	Småløngen	
	h. n. a. j. t. i. y.	Knausten	} areal (højt) ved Gran- } megerdeme; nord. fot. } dal
	ræ. w. a. k. lø. p. a. n	Ræveklippen	
	hæ. r. a. k. lø. p. a. n	Hæveklippen	} areal (højt) ved Gran- } megerdeme; nord. fot. } dal
	træ. f. æ. j. ø. n	Trældegen	
	bræ. v. i. n. s. æ. j. ø. n	Brænderinsøen	} areal (højt) ved Gran- } megerdeme; nord. fot. } dal
	æ. l. ø. b. æ. k. i. y.	Ellebakken	
	træ. h. i. z. a. b. æ. k. a. y	Træhusbakken	} areal (højt) ved Gran- } megerdeme; nord. fot. } dal
	kæ. s. t. e. l. s. b. æ. k. a. y	Kastelsbakken	
	æ. r. ø. s. p. ø. r. t. i. y.	Åresporten	ved vejen op til Sigd- en og på hver side vejen, hvis kroner dannes sammen port over vejen.

# STEDNAVNEOPTEGNELSEN

## Fortegnelse over Stednavne

Aaker Sogn ( 684 ) Søndst Herred, Bornholms Amt.  
 Optegnet Aar 1944/45 af (Navn) Aage Rohmann  
 (Stilling) mag. art.  
 (Adresse) Svaneosegaardsvej 17. Kbh. V.

Indsendes efter endt Optegnelse til Stednavneudvalget, Fiolstræde 1, København K.

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
	Gaardnavne:		
	va-fans-gør	Vallensgaard	
	kan-ikagør	Kannikegaard	
	sto-ra myr-gør	Store Myregaard	
	rom-ers'dæl	Rømersdal	skovsidergaard.
	hed tidligere:	tidligere	
	æshøveshød	Eskevesket	
1 Slgd.	ståb-gør-ri	Stubbegaarden	
	alde: i ståb-ana	i Stubbene	
2 -	dam-gør-ri	Dammeegaarden	
3 -	swø-rtag-gør-ri	Sortegaarden	
4 -	si-gør	Sigaard	
5 -	gå-dag-gør-ri	Gadegaarden	
6 - <sup>65+64</sup>	ø-strø skaw-gør	Østre Skovgaard	
	alde: lyk-gør-ri	Løkkegaarden	6 Ng.
7 -	brå-nsgør	Brandsgaard	
8 -	løn-gør-ri	Lyngegaard	
9 -	hø-jag-gør-ri	Høgegaard	
10 -	krak-gør-ri	Krækegaard	
11 -	går-isag-gør-ri	Gorrisegaarden	nedbrudt
12 -	lifa klintgør	Lille Klintgaard	} tilsammen: klintgaardene
13 -	sto-ra klintgør	Store Klintgaard	
14 -	læ-gør-ri	Ladegaarden	
15 -	høysa-lagør	Høndsalegaard	
	ell. på nåk-an	på Nøkken	
16 -	smed-gør-ri	Smedegaarden	
17 -	værfæls-gør	Værfeldsgaard	navnet oftest m. n.s i høysala; skal i gl. tid have heddet Bredflods- gaard (if. en ukendt meddelel.).

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
18 Sld	da-lagw-rin	Dalegaarden	
19 -	lifa krii-zagw-r	Lille Kriisegaard	} tilsammen: krii-zagw-rana
20 -	stora krii-zagw-r	Store Kriisegaard	
21 -	lång'myr-agw-r	Langemyregaard	
22 -	stora gram-agw-r	Store Grammegaard	} tilsammen: gram-agw-rana
23 -	lifa - - -	Lille - - -	
24 -	i grö-dby.	i Grødby	
25 -	ell. grö-dby-gw-rana	ell. Grødbygaardene	
11 Vgd.			
25 Sld.	rii-nagw-r	Riinegaard	
26 -	skaw-gw-r	Skovgaard	
27 -	sä-nagw-r	Sandegaard	
28 -	stora laws-gw-r	Store Loftsgaard	
29 -	skad-agw-rin	Skadegaarden	
30 -	bro-gw-rin	Brogaarden	
31 -	bö-sthäj-agw-rin	} Bøsthojegaarden	} nu nedlagt; majsset Bøsthoj [bö-sthäj] bygget på dens jord.
	bö-staj-agw-r(in)		
	bö-staj-agw-rin		
32 -	stora monk-agw-r	Store Münkegaard	
33 -	kü-ragw-rin	Küregaarden	
34 -	law-agw-rin	Louegaarden	
35 -	stån-agw-rin	Stangeaarden	
36 -	ri-zagw-rin	Risegaarden	
37 -	pæ-ragw-r	Pæregaard	
38 -	stora bak-agw-r	Store Bakkegaard	} tilsammen: bak-agw-rana
40 -	lifa - - -	Lille - - -	
39 -	stens-gw-r	Stensgaard	
41 -	lifa ha-fagw-r	Lille Haldegaard	sammen med 15. Vgd., Store Haldegaard: ha-fagw-rana
42 -	va-zagw-rin	Vasegaarden	
43 -	sel'da-tar-agw-rin	Soldatargaarden	
44 -	hå-l-agw-rin	Hüllegaarden	
45 -	stora daw-agw-r	Store Diegaard	} tilsammen: daw-agw-rana
46 -	lifa - - -	Lille Diegaard	
47 -	lifa monk-agw-r	Lille Münkegaard	
48 -	li-möns-gw-r	Limeusgaard	
49 -	lifa båk-agw-r	Lille Bækkegaard	} tilsammen: båk-agw-rana
50 -	stora - - -	Store - - -	
51 -	væ-rmö-lans-gw-r	Værmøllandsgaard	
52 -	væ-rmö-lagw-r	Værmøllagaard	

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
53	lyd. aspøsgør	Aspeggaard	
54-	lifa gū·sagør	Lille Gūsegaard	} til sammen: gū·sagørana
55-	stora gū·sagør	Store Gusegaard	
56-	frøstægørin	Frostegaarden	
57-	pølsægørin nu: bæhaskaw	Pølsegaarden nu: Bækkeskov	
58+60-	stø·lægørin	Staallegaarden	
5859-?	bro·gør	Brogaard	nu nedlagt, nedbrudt.
61-	nård bak·agør	Nørre Bakkegaard	} gldsp. vs: på bak·an. på Bakken
	ell. nu: bæwngør	Bæwnegaard	
62-}	(i) fæ·raby	(i) Faareby	
63-}	ell. fæ·raby·gørana	ell. Faarebygaardene	
64-	bæb·agørin	Bæbbegaard	
65-	æjstokawsgørin	Ægestovsgaarden	
66	vestre ællesgør	Vestre Ellesgaard	
67	ø·stre ællesgør	Østre Ellesgaard	
1 Vgd	lifa my·ragør	Lille Myregaard	
2-	'rawnsbær	Ravnstørg	
	ell. nu: rawnsgør	Ravnsgaard	
3-	ka'stølsgør(i·y) ka'stølsgør(r·y)	} Kæstølsgaard	} lå tidligere oppe på bakken, stue længen herfra flyttet til Myragermøllen
4-	ligger til Sigaard (4 slgd.); måske var Sigaard egl. 4. Vgd. og en gård monkagørin, Munkogaarden 4 slgd.		
5-	snyggægørin	Snyggegaard	skal også have været kaldt Lille Munkogaard lifa monkagør
6-	tawsgørin	Tuegaard	horte til Egeby <del>Egebygaard</del> Tyskægørin
7-8-	æjby·gørana ell. i æjby	Egebygaardene ell. i Egeby	
7-	stora æjby·gør	Store Egebygaard	
8-	lifa	Lille	
9-	bæhægørin	Bækegaard	kaldtes ogs. Kina ki·na, et navn, der vist ogs. blev givet den i forrige årh.; gaarden nu delt, og den gamle gård nedbrudt.
10-	ty·skægørin	Tyrkegaard	

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
11-	i grødtby.	i Grødby sammen	med 24 og 25 Sld.
12-	pi-varagørin	Piberogaarden	
13-	ørgørin	Ørgaarden	
14-	jylagørin	Julegaarden	
15-	stora ha-fagør	Stor Haldegaard	
16-	lifa kal-by-gør	Lille Kalbygaard	tilsammen Kalby-
18-	stora	Stor	gaardene, ell. (i) Kalby kal-by-gørana, (i) kal-by
17-	jawlma-gara-gør	Hjilmagergaard	
19-	sawfæ-ra-gør ell. sawfæ-rø-gør	Savskøregaard	
20-	spel-agør spedlagørin (gldys)	Spidlegaard (en)	
21-	bæ-gara-gørin	Bagergaarden	
22-	væ-wara-gørin	Vævergaarden	
23-	i fæ-ra-by	i Faareby	sammen med 62 og 63 Sld. (s.d.)
24-	bjæ-ra-gørin	Bjergegaarden	regnes til Egeby
25-	lifa lawsgør	Lille Lovsgaard	til Lovsgaardene lawsgørana

# STEDNAVNEOPTEGNELSEN

Fortegnelse over Stednavne

*Rindø*

STEDNAVNE  
UDVALGET J. Nr. 184  
1943

Øker Sogn ( 684 ), S. Herred, Bornholms Amt.  
Optegnet Aar 1943 af (Navn) *Klaus Tandrup & A. Kærfæd,*  
(Stilling) *Skolelærer stud. mag.*  
(Adresse) *Nordisk Kollegium*

Indsendes efter endt Optegnelse til Stednavneudvalget, Fløistræde 1, København K.

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
	(a) 'kærkeby 'kærke 'aste'lykan ö: 'høj'gärin 'krak'gärin i 'krakin i 'skabana 'ruy'lykan 'astelyki'væd	Krakgården Skibbegården -vædested	Kærkebyen, Tandrup, Sogn i Øker 11/1-1875 (1. paa ö: v. d. n.)
1	'fo'ra'a'grana		
2	'kaka'ska'lin		
3	'ma'ä'nyjon		
4	'mäza'nyjon		
5	i 'häj'nädin 'brans'gärin 'län'gärin 5a 'häj'nadavän 'ö'stra'skola 'häj'nada'skolan		
6	'brän'vins'äjon 'my'ra'gärts'dän		In Branderneq markeres gammel Bedeplads.
7	'krak'gärts'damana		
8	'kala'lykan		
9	'skaw'lykan		
10	'my'ra'gärts'grä'närna 'sty'x'mäng's'minga		i et Hus: Nöhiden 'ko'rtson'län'a'li'sid Huset 'ko'rtson'län'in

Nr.	Lydskrift	Skriftsprog	Bemærkninger
	'bəkə'gə.rin		
11	stj.r's'bro.		
12	'bəkə'gə.r's'bro.m (krək'gə.r's'bro.m)		
13	bəkə'ləy		
	<u>Rkirkeby:</u>		
14	'stəkə'fjzls'vəj		
1.	'by'gə'dan		
1.	'si'gə'r's'gə'dan		
1.	'ljə.rə'gə'r's'gə'dan		
10	'stə.r's'gə'dan plə'sin		
	's'medə'gə.rin		gl. voldsmand i liden af Byen (døjs'by)
	'prə'stə'damin		Vinter og Præstegård byer
15	'stəkə'fjz'fa		med et sognod
16	'stəkə'fj'fj'le.-d stəkə'dam	Støtsteddammen	
	'däktərə'damin (kild.'mä'rkarä'damin)		Dammen ligger i Vandingsskole og i liden af Hedeby
17	'kanika'le.-d		
18 a	'mä'rkarä'le.-d		
1.	sön'rd'le. (??)		
18	'klingta'bakay		langere bote: okartes'klingt
19	yo'bän'nod	(Køstedsminde)	
	'pö'linə'liqnan	Klingebote	
19b	unə'klingta'bakay		
	*bjälkä'ste.n	Bjälkästenen (flyttet)	Manden døde af en Bjälkä!
	*bjälkä'ste.n's'liw'zon <small>helt Bänken</small> (kild. v. jo *bjälkä'ste.n)		
20	'by'pilan		Den bedste af Høllene
21	i'plü'sad 'plü's'ay'zə		lært og sønget
22	i'slämpin		Arbejd og Høllene.
22a	'stör'nin		(men tö.r'n = (Kirk)stuen)
23	'fi'läpə'lyfan		